

Patrimoine mondial 2002
Héritage partagé, responsabilité commune

PROGRAMME

Congrès international
organisé par le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO
et le Bureau régional de l'UNESCO pour la science
et la technologie pour l'Europe

avec le soutien du Gouvernement italien
à l'occasion du 30^e anniversaire de la Convention du patrimoine mondial

Fondation Cini
Ile de San Giorgio Maggiore
Venise, Italie

14-16 novembre 2002

PROGRAMME

14 novembre 2002

9h 30 – 11h 30 : Inauguration :

Marcio Barbosa, Directeur général adjoint de l'UNESCO

Représentants du Gouvernement italien :

Ministère des Affaires étrangères

Ministère de la Culture

Région de Vénétie

Province de Venise

Municipalité de Venise

Discours-programmes :

« *Patrimoine mondial 2002 : Héritage partagé, responsabilité commune* »

Présenté par **Alpha Oumar Konaré**, ancien Président du Mali

« *Trente ans de Convention du patrimoine mondial* »

Présenté par **Tamás Fejérdy**, Président du Comité du patrimoine mondial

Pause

12h 00 – 13h 00 :

La coopération internationale pour la conservation du patrimoine mondial
Séance coprésidée par **Mounir Bouchenaki**, sous-Directeur général pour la Culture et
Walter Erdelen, sous-Directeur général pour les Sciences exactes et naturelles
(UNESCO)

Le patrimoine mondial comme facteur d'identité culturelle et de dialogue international

Intervention spéciale de **Francesco Aloisi de Larderel**, Ambassadeur, Directeur général pour la Promotion culturelle et la Coopération, Ministère italien des Affaires étrangères

Protéger le patrimoine mondial : un défi international

Christina Cameron, Directrice générale, Direction des Lieux historiques nationaux, Parcs Canada

Le cadre international des instruments juridiques

Francesco Francioni, Professeur de droit international et Vice-Recteur de l'Université de Sienne

14h 30 - 16h 00 :

Elargir le cercle de partenaires

Séance présidée par **José María Ballester**, Directeur de la Culture, Patrimoine culturel et naturel, Conseil de l'Europe

Les autorités locales et régionales face à la conservation du patrimoine mondial

Jaime Lerner, Président de l'Union internationale des Architectes

Conservation et développement : le modèle des villes

Anna Kajumolo Tibaijuka, Directrice exécutive du CNUEH (HABITAT)

La coopération multilatérale pour la conservation du patrimoine mondial

Franco Passacantando, Doyen du Conseil des Administrateurs de la Banque mondiale

Intervention spéciale d'**Yves Dauge**, Membre du Sénat français pour la Région Indre-et-Loire, Maire de Chinon

Discussion

16h30 – 18h00

GRUPE DE DISCUSSION : *Associer la conservation du patrimoine mondial au développement social et économique*

Présidé par **Achim Steiner**, Directeur général de l'UICN

Patrimoine, tourisme et développement

Intervention spéciale de **Paolo Costa**, Maire de Venise

Participants :

Lota Melamari, Directeur général, Parcs nationaux de Tanzanie

Rili Hawari Djohani, Directrice, Programme indonésien de protection des aires marines et côtières

Dawson Munjeri, Expert en gestion du patrimoine

Corrado Clini, Directeur général du Ministère italien de l'Environnement

Eugenio Yunis, Chef de la section Développement durable du tourisme, Organisation mondiale du tourisme

Frances Cairncross, Directrice de la rédaction, *The Economist*

Discussion

15 novembre 2002

9h00 – 10h30 :

GROUPE DE DISCUSSION : *Nouvelles formes de partenariats pour la conservation du patrimoine naturel et culturel*

Présidé par **Bonnie Burnham**, Présidente, World Monuments Fund

Participants :

Alvise Zorzi, Président, Association des Comités privés pour la sauvegarde de Venise

Neil Cossons, Président, English Heritage

Ros Borath, Directeur, Angkor - APSARA

Karan Grover, Président, Indian Heritage Trust

Discussion

10h 30 – 11h30 :

GROUPE DE DISCUSSION : *Le patrimoine mondial, programme phare de la conservation de la nature*

Présidé par **Timothy Wirth**, Président, Fondation des Nations Unies

Participants :

Conservation International

Fonds mondial pour la nature (WWF-USA)

11h 30 – 13h 00 :

GROUPE DE DISCUSSION : *Les acteurs non gouvernementaux dans la conservation du patrimoine mondial*

Présidé par **Timothy Whalen**, Directeur, Getty Conservation Institute

Responsabilités publiques et privées en conservation du patrimoine – Le cas de Venise
Intervention spéciale de **Paolo Savona**, Président, Consorzio Venezia Nuova

Participants :

Silvia Finguerut, Chef du Département du patrimoine culturel, Fondation Marinho

Giulia Maria Crespi, Présidente, Fondo Ambiente Italiano

Stefano Bianca, Directeur, Programme des villes historiques, Fondation Aga Khan

Martyn Heighton, Directeur territorial pour le Pays de Galles et l'Ouest de l'Angleterre, The National Trust for Places of Historic Interest or Natural Beauty

Eduard Sekler, Professeur honoraire d'architecture, Graduate School of Design, Harvard University

World Heritage 2002

Shared Legacy, Common Responsibility

Michael Petzet, Président d'ICOMOS International et Président du Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege

Discussion

Pause déjeuner

14h 00 – 15h 30 :

GROUPE DE DISCUSSION : *L'univers des compétences techniques pour la conservation du patrimoine culturel*

Présidé par **Jean-Louis Luxen**, Secrétaire général de l'ICOMOS

Participants :

Gaballa A. Gaballa, Université du Caire, Egypte

Herb Stovel, Directeur, Unité des Etablissements humains, ICCROM

Marino Folin, Recteur, Institut d'Architecture de Venise

Intervention spéciale de **Biagio Proietti**, Ministère italien de la Culture

15h 00 – 15h30 :

Les partenaires du PNUE et de l'UNESCO pour la conservation du patrimoine mondial

Communication spéciale de **Klaus Töpfer**, Directeur exécutif du PNUE

15h 30 – 17h 00 :

GROUPE DE DISCUSSION : *Sensibilisation et renforcement des compétences pour la conservation du patrimoine mondial*

Présidé par **Nicholas Stanley-Price**, Directeur général de l'ICCROM

La communication : un outil pour la conservation

Intervention spéciale de **Bill Allen**, Rédacteur en chef, *National Geographic Magazine*

Participants:

Tor Hundloe, Président, Wet Tropics Management Authority, Australie

Abdolrasool Vatandoust, Directeur, Division de la Coopération internationale, Organisation iranienne pour le patrimoine culturel

Katya Gonzalez, Expert en gestion du patrimoine, Colombie

Christoph Hauser, Directeur du Département de Programmation culturelle, Südwestrundfunk, Allemagne

Discussion

17h 00 – 18h 00 :

GROUPE DE DISCUSSION : *Les programmes d'affiliation comme outils de sensibilisation*

Présidé par **Claude Martin**, Directeur général, WWF International

Participants :

Guido Venturini, Directeur général, Touring Club d'Italie

Simon Molesworth, Président, The Australian Council of National Trusts

Michael Rands, Directeur, Birdlife International

Discussion

16 novembre 2002

9h 30 – 11h 30 :

Créer des partenariats pour le patrimoine mondial

Séance présidée par **Maritta Koch-Weser**, Earth3000

Evolution du concept de patrimoine mondial et orientations futures pour la mise en œuvre de la Convention

Intervention spéciale de **Russell Train**, Président honoraire, World Wildlife Fund, Etats-Unis

Le patrimoine mondial : une responsabilité commune

Francesco Bandarin, Directeur, Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO

Partenariats pour la conservation du patrimoine mondial

Intervenants :

Giandomenico Magliano, Directeur général de la Coopération au développement, Ministère italien des Affaires étrangères

Antonio Rodota, Directeur général de l'Agence spatiale européenne

Timothy Wirth, Président de la Fondation des Nations Unies

Jean-Louis Sarbib, Vice-Président, Région Moyen-Orient et Afrique, Banque mondiale

Discussion

Il est prévu d'autres interventions de personnalités ayant parrainé le Congrès

Pause

12h 00 – 13h 00 :

World Heritage 2002

Shared Legacy, Common Responsibility

Clôture du Congrès

Un jeune viendra également parler de l'importance de *La sensibilisation et comment faire participer les jeunes à la conservation du patrimoine*

Discours de clôture :

Giovanni Bazzoli, Président de la Fondation Cini

Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO

Des représentants du Gouvernement italien